FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 173 Kamouraska — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} la paroisse de Ste Ursule {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adelard Lambert {Enumerator. / Recenseur.} Juin 16

Dist 173 Enu 23

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge à dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in deur store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à donner en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à donner en 1910 à l'emploi supplémentaire ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux de gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance dans l'année en sous.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
[illegible]		Béland Lucia	Ste Ursule	F.	fille	C.	Mars	1903	8	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.		néant															10	oui	oui	Fr.				
		" M. Anne	" "	F.	fille	C.	Juillet	1905	5	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.		néant															10	oui	non	Fr.				
		" Irène	" "	F.	fille	C.	Septembre	1909	3	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.		néant																		2 ans	Fr.			
54	57	Béland Louis Jos.	" "	M.	Chef	M.	Février	1857	60	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	Cultivateur		0	0	0														non	non	Fr.				
56	61	" Arthur	" "	M.	fils	C.	Juin	1881	29	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	Cultivateur		0	0	0														oui	oui	Fr.				
		Picard François	Ste Ursule	M.	Chef	M.	Avril	1862	49	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	Cultivateur		0	0	0														non	non	Fr.				
57	62	" Jérémilène	" "	F.	épouse	M.	Août	1864	43	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																non	non	Fr.				
		" Emile	" "	M.	fils	C.	Mars	1894	16	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	cultivateur		0	0	0														oui	oui	Fr.				
		" Edouardine	" "	F.	fille	C.	Juillet	1897	13	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
		" Blanche	" "	F.	fille	C.	Octobre	1899	11	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																10	oui	oui	Fr.				
		" Laura	" "	F.	fille	C.	Novembre	1903	7	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.			néant																10	oui	oui	Fr.				
58	59	Picard Alfred	" "	M.	Chef	M.	Septembre	1887	24	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	Instituteur		16	15	non	oui	oui																			
58	60	" Virginie	" "	F.	épouse	M.	Avril	1893	18	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
57	60	Béland Antoine	" "	M.	Chef	M.	Décembre	1870	40	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	Cultivateur		0	0	0	non	non	oui												oui	oui	Fr.				
59	64	" Azilda	" "	F.	épouse	M.	Août	1870	40	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
		" Azilda	" "	F.	fille	C.	Juillet	1894	16	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	servante		2	0	0	non	oui	non	1.00										oui	oui	Fr.				
		" Eugène	" "	M.	fils	C.	Août	1895	15	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		0	0	0														non	non	Fr.				
		" Wilfrid	" "	M.	fils	C.	Mars	1897	14	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
		" Hector	" "	M.	fils	C.	Décembre	1901	9	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.			néant																10	oui	oui	Fr.				
58	61	Lambert Louis	" "	M.	Chef	M.	Mars	1857	54	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	Cultivateur		0	0	0	non	non	oui														non	non	Fr.				
60	65	" Rémilia	" "	F.	épouse	M.	Avril	1870	41	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
		" Joséphat	" "	M.	fils	C.	Août	1898	12	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																9	oui	oui	Fr.				
		" M. Rose	" "	F.	fille	C.	Août	1907	3	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.			néant																			Fr.				
		" J. Alcide	" "	M.	fils	C.	Décembre	1909	1	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.			néant																			Fr.				
60	66	Picard Ignace	" "	M.	Chef	M.	Janvier	1855	54	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	Cultivateur		0	0	non	non	oui														oui	non	Fr.				
61	66	" Victaline	" "	F.	épouse	M.	Mai	1861	50	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
		" Albert	" "	M.	fils	C.	Août	1892	20	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	journalier		9	0	0	oui		ferme	20		60	182	50						oui	oui	Fr.				
		" Arthur	" "	M.	fils	C.	Juin	1897	13	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
60	68	Turgeon Alexis	" "	M.	Chef	M.	Juillet	1858	54	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	Cultivateur		2	0	0	non	non	oui														non	non	Fr.				
62	67	" Alexine	" "	F.	épouse	M.	Novembre	1863	47	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																non	non	Fr.				
		" Joseph	" "	M.	fils	C.	Septembre	1891	19	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	cultivateur		0	0	0														oui	oui	Fr.				
		" Emélia	" "	F.	fille	C.	Juin	1888	23	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	Servante		2	9	0	oui													oui	oui	Fr.				
		" Arthur	" "	M.	fils	C.	Mai	1894	17	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	apprenti Electricien		0	0	1														oui	oui	Fr.				
		" Emile	" "	M.	fils	C.	Juillet	1896	14	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
		" Alphonse	" "	M.	fils	C.	Février	1898	12	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
		" Armand	" "	M.	fils	C.	Août	1901	9	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.			néant																10	oui	oui	Fr.				
		" Irène	" "	F.	fille	C.	Octobre	1903	7	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.			néant																10	oui	oui	Fr.				
		" Léontine	" "	F.	fille	C.	Janvier	1906	5	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.			néant																10	oui	oui	Fr.				
		" Willy	" "	M.	fils	C.	Novembre	1909	2	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.			néant																	oui	oui	Fr.				
64	69	Turgeon Adolphe	" "	M.	Chef	M.	Avril	1875	36	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	Cultivateur		0	0	non	non	oui														oui	oui	Fr.				
63	68	" Aurore	" "	F.	épouse	M.	Mars	1888	23	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
		" Delphis	" "	M.	père	Vf	Février	1839	72	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	revenus																		non	non	Fr.				
		" Cécile	" "	F.	fille	C.	Octobre	1910	1	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.			néant																			Fr.				
66	69	Lambert François	" "	M.	Chef	M.	Février	1868	43	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	Cultivateur		0	0	non	non	oui														oui	non	Fr.				
66	69	" Azilie	" "	F.	épouse	M.	Avril	1873	38	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
		" Joseph	" "	M.	fils	C.	Août	1896	15	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	aucun		néant																oui	oui	Fr.				
		" Théophile	" "	M.	fils	C.	Mars	1902	9	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.			néant																8	oui	oui	Fr.				
66	66	Richard Edouard	" "	M.	Chef	M.	Janvier	1837	74	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	Cultivateur		2	0	non	non	oui														non	non	Fr.				
65	70	" Philomène	" "	F.	épouse	M.	Mai	1844	67	Québec			Française	Canadienne	Bapt. R.	aucun		néant																non	non	Fr.				
67		Turgeon Joseph	" "	M.	Chef	M.	Décembre	1882	28	Québec			Française	Canadien	Bapt. R.	journalier		7	1	5	non	oui	non			50		60	240						non	non	Fr.				